

kétszer:
szerdán és szombaton.
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátorajjauhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.

Hirdetések:
□ -centiméterenként

Nyilt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal
109. szám

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr PÉCSI JENŐ

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal
109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában,
Amen

Ének a két vezérről

Szépen kérem a szedő és korrektor urakat, ki ne javítsák valahogy a címet és a két vezérből ne csináljanak hét vezért. Mert hogy nem éji homályban késlekedő régi dicsőségünk felett akarok most elmerengeni, nem a hon-szerző hét vezérről akarok époszt írni (amit nem tudnék és ami ugyis felesleges volna Vörösmarty zordonan fenséges Zalán futása után), hanem a napi politika berkeiből szeretnék egy pár szóvirág felett elmélkedni.

„Miniszterelnököt lehet és kell is kinevezni — mondotta Eckhardt Tibor kedden a képviselőházban — de a nemzet vezérét önként választják. Ezt a címet senki sem adományozhatja magának, azt utólag a történelem, az utókor és a kortársak elismerése a végzett munka alapján juttatja valakinek.”

Elég csinosan és az Eckhardt Tibor szempontjából tetszetősen megfogalmazottnak tűnik fel első olvasásra a felállított tétel, — de mintha hiányoznék belőle a logika. Sőt mintha valami fogalmi képtelenség csendülne ki belőle: az utólagos vezér. Mintha a nemzet vezéreinek elhivatása ugyanolyan módon lenne dokumentálható, mint egy miniszteri tanácsosé, akiről — ha nyugalomba helyezik — azt szoktuk olvasni, hogy odaadással teljesített eredményes szolgálatai elismerésül a h. államtitkári címet kapta. Mintha Árpádnak azt mondták volna a hét törzsek fejei: Eridj, foglald vissza Attila örökét, majd valamikor Kézai vagy Anonymus megírja rólad, hogy Te voltál a nemzet vezére, mikor a kazárok kiszorították régi hazánkból és az Etel-közben nem volt többé maradásunk. Kézai vagy Anonymusnak a nemzet ezt el is fogja hinni, és utólag Neked juttatja a vezéri címet, mi azonban egyelőre a várakozás álláspontjára helyezkedünk és mindenestre fenntartjuk magunknak a szabad kritika jogát.

No'iszen szép honfoglalás lett volna abból!

De ne menjünk vissza egész a honfoglalásig, bár a példa csábító, mert hisz ősi hazánk nagy részé-

ből megint kiszorítottak a kazárok és a Duna—Tisza mentén csak vergődve küzdök a minden oldalról fojtogatott magyar. Vezérre, parancsolni tudó vezérre és engedelmeskedni kész nemzetre tehát égető szükség van. De — mondom — vegyünk csak példát a félmult időkől, a mult század történetéből.

Hát Széchenyi István, Kossuth Lajos, Deák Ferenc nem voltak a nemzet vezérei?

Bizony azok voltak, még pedig mindegyik a maga idejében és nem az utókor kegyéből. Akkor, mikor a nemzet őket követte, mert — higgye el ezt nekünk, szerény vidéki újságnak, a független kisgazdapárt vezére — ahoz, hogy valaki a nemzet vezére legyen, semmi más nem szükséges, csak az, hogy őt kövesse a nemzet. Nem kell ahoz semmiféle választási jegyzőkönyv, közigazgatási bírósági ítélet, hanem kell, hogy a nemzet esküdjék a vezér szavára és tűzön-vízen kövesse őt kitűzött céljai felé.

Kossuth Lajos szerette emlegetni a „tények logikáját.” A tények logikája hozta magával, hogy a törődött Álmos után az ifjú Árpád lett a vezér s hogy a program-talan Károlyi-kormányt kész nemzeti munkatervet hozó Gömbös-kormány követte.

Azt talán Eckhardt Tibor is elismeri, hogy a program nélkül laboráló Károlyi-kormány után szinte fellélegzett a nemzet, mikor Gömbös Gyula miniszterelnök széles alapon kidolgozott munkatervvel állt elő és az öncélú nemzeti állam kiépítésének lehetőségét csillogtatta meg előtte. Ez a nemzet végre is élni akar és azt ismeri el vezérül, aki az elérhető legnagyobb erkölcsi és anyagi jólét forrásai felé vezet.

Gömbös Gyulának ez a programja, az ő vezéri „címet és jellegét” tehát még Eckhardt Tibornak sincs joga kétségbe vonni. Elégedjék meg, hogy ő meg a független kisgazdák vezére.

Sz. I.

ASPIRIN
TABLETTÁK
fájdalmak ellen

Közigazgatásunk november havában

Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága Széll József főispán elnökletével hétfőn délelőtt 10 órakor tartotta rendes havi ülését.

A tárgysorozat első pontja Bernáth Aladár alispán havi jelentése volt a vármegye közigazgatásának november havi állapotáról.

Az alispáni átfogó jelentés beszámolt a belügyminiszter ama döntéséről is, mely jóváhagyta a közgyűlés határozatát a vármegye községei által fenntartott járási körgyámi állások további engedélyezése érdekében.

A tisztii főorvos jelentése szerint a közegészségügy javult. A fertőző megbetegedések száma az elmúlt havi 472 ről 340-re csökkent.

A november havi kedvező időjárás a gazdasági munkálatok fennakadás nélküli elvégzését tette lehetővé.

Az elmúlt év novemberéhez vi-

szonyítva az adófizetésekben kisebb emelkedés mutatkozik.

Széll József főispán a pénzügyi közigazgatás keretében indítványt terjeszt elő. A szőlőbirtokosok ugyanis panaszkodják, hogy azok, akik a szőlőbirtokon kívül 1—2 hold földdel is rendelkeznek, nem vonattak földadótérítés alá. A közigazgatási bizottság Széll József főispánnak a szőlőbirtokosok érdekeit szolgáló indítványát elfogadja és elhatározza, hogy a pénzügyi kormányhoz felterjesztést intéz, kérve, hogy az adótérítés minden fenntartás nélkül mondassék ki a szőlőbirtokosokra.

Petreczky Jenő tanfelügyelő jelentése szerint kevés a tanerő, és az iskolák is tul zsufoltak.

Az államépítészeti hivatal jelentése a fedezetek teljes hiánya miatti kényszer munkaszünetet panasolja. A bizottsági ülés az 1933 évi közuti költségelőirányzat le-
tárgyalása után véget ért.

Löwy Ignác műszaki tanácsos

államépítészeti hivatalfőnök

búcsuja Zemplénavármegyétől

Zemplénavármegye törvényhatósága közigazgatási bizottságának hétfői rendes havi ülésén, az államépítészeti ügyek előadásának során, Löwy Ignác műszaki tanácsos az államépítészeti hivatal főnöke hivatalosan bejelentette Nyiregyháza-ra való áthelyezését.

Mielőtt a bizottság a bejelentést tudomásul vette volna, az elnöklő Széll József főispán meleg szavakkal méltatta a távozó hivatalfőnök kiváló munkásságát és érdemeit, mondván, hogy Zemplénavármegye egy értékes, önzetlen, és ügybuzgó, eredményes munkában gazdag tisztviselőjét veszíti el. Épen ezért, amidőn sajnálattal veszi tudomásul távozását, szerencsét kíván további működéséhez és javasolja, hogy a bizottság jegyzőkönyvi köszönettel méltassa Löwy Ignác műszaki tanácsos érdemeit.

A főispáni előterjesztés után, amelyet a közigazgatási bizottság egyhangulag és éljenzéssel tett magáévá, Löwy Ignác műszaki tanácsos emelkedett szólásra.

— Meghatottan és elfogultan állok — ugymond — Méltóságos Főispán Úr és a Tekintetes Bizottság előtt, hogy megköszönjem azt a meg nem érdemelt elismerést amellyel két évtizedes itteni munkámat jutalmazni méltóztattak.

Számot vetek lelkiismeretemmel és azt találok, hogy nem tettem egyebet, minthogy kötelességemet teljesítettem. Hogy eredményt értem el, nem az én érdemem, hanem a főispán úr Öméltósága és a tekintetes Bizottság nagyértékű támogatásának eredménye. Ugy érzem, magamat becsülöm meg, amikor ezt e helyen is hálaosan megköszönöm. Két évtized előtt Nagy Zemplénavármegye utjait gondoltam. Reám voltak bízva a Kárpátok utjai is. Azt hittem, hogy ismét én fogom ezeket az utakat kezelni. Athelyezésem megfoszt ettől a szerencsétől, de fogadom, hogy a közel jövőben remélt birtokbavétel tünnepélyességében részt fogok venni. Fialat vagyok, ha arra kerül sor, nemcsak a hivatalbeli munkámmal. A Kárpátoktól a Hernád völgyéig, ahol fiatalságom éveit töltöttem, a vármegye minden zugára a gyermek-szeretetével fogok visszagondolni. Az a kérésem, hogy a kitüntető elismerésen kívül, méltóztassanak megtartani jó emlékezetükben.

A bucsuzó hivatalfőnök megilletődötten elmondott beszédét a közigazgatási bizottság osztatlan rokonszenve és tetszése kísérte.

ÖRÖM

AZ EMBER ÉLETE,
HA RENDES AZ EMÉSZTÉSE

ARTIN

AZ ENYHE, BIZTOS ÉS
OLCSÓ HASHAJTÓ



Felsőházi tagjainkról

Meczner Béla és Barthos Tivadarról

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága, amint lapunk arról annak idején részletesen be is számolt, felsőházi rendes tagnak Meczner Béla nyug. főispán földbirtokost, felsőházi póttagnak Barthos Tivadar nyugalmazott h. államtitkárt választotta meg.

Meczner Béla felsőházi rendes tag 83 éves kora dacára törhetetlen kötelességtudással, odaadó — minden fáradságot elviselő munkabírással és még mindig férfias lelki tüzzel kész ellátni törvényhozói megbízását, mint ahogy azt az el. mult években tette. A magyar közélet a 48-as és 62-es emelkedett szellemű években termelte ki azt a magyar típust, amelyhez idős Meczner Béla kedves politikai egyénisége is tartozik. Ez az a típus, amelynek lelkében a hazaszeretet mindenekfelett mint önzetlen kötelességtudás, a közérdeknek lankadatlan odaadással való tiszta szolgálata és mindez mint egy egységbe foglaló igaz vallásos érzület jelentkezik. Meczner Béla személyében egy darabot ragadtunk meg az integer Zemplénvármegye legközelebbi, de mégis már egy történelmi messzeségben látszó multjából, amely mutatja, hogy kell szolgálni a közéletet mely a multat összekapcsolja az eljövendővel, amelyen mindannyiunknak dolgoznunk kell.

Barthos Tivadar fényes példáját mutatja a szülőföldhöz való ragaszkodásnak. Messze szakadtan bár a gyermekkor tanyáitól, mégis minden gondolata és cselekedete Zemplénnek szól. Valóságos Barthos Tivadar képviseli Budapestén Zemplénvármegyét; készséges szolgálója is vármegyének és önzetlen segítője mindenkinek, minden becsületes igaz ügyben, aki támogatásért hozzáfordul. Barthos Tivadar tollforgató ember is. A Budapesti Hírlap hasábjain jelennek meg Bársony István zsánerében vadászati történetei és ezekben a remekművi természeti képekben nem egyszer állít maradandó emléket vármegyénknek.

A „Zemplén“ úgy gondoljuk kötelességet teljesít, amidőn e sorokkal köszönti a megválasztottakat.

A megyaszói ásatások és a Zemplénvármegyei Múzeum

Zemplénvármegye területén az ásatások alkalmával a Bodrogköz és Bodrogkeresztúr vidéke mellett, a szerencsi járásnak különösen Zombor, Tiszaluc és Megyaszó községek mellett elterülő vidéke kísérendő figyelemmel régészeti szempontból. A megyaszói utépités, mint régészeti lelőhely, országos érdeklődés középpontjába helyezte a legutolsó hónapokban Megyaszó környékét. A Magyar Nemzeti Múzeum régészeti osztá-

lyának igazgatója a vármegye alispánját értesítette arról, hogy a megyaszói ásatásokat a Nemzeti Múzeum Hankó Zoltán megyaszói kántortanító kezdeményezésére végeztette és ezen ásatások megindíthatása szempontjából Hankó Zoltán megyaszói kántortanító mint felfedező bejelentése a legelső feltétel volt. Hankó Zoltán megyaszói kántortanító felfedező érdemeit nem kisebbíti azon körülmény, hogy az ásatások dr. Petrikovics László szerencsi orvos, neves vármegyei régészünk különös érdeklődését is felkeltették, valamint hogy a Borsodvármegyei Múzeum Bartáinak Köre is igyekezett abba bekapcsolódni. A vármegyei múzeumunk érdekei ezen ásatásoknál azért nem hagyhatók elsősorban figyelmen kívül, mert a vármegye történelme ezt elsősorban megkívánja. Ezen érdekek jövőbeni istápolása céljából a Zemplénvármegyei Múzeum Bartáinak Körét a szerencsi járás területén vármegyénk érdemes alispánja most szorgalmazza megalakítani.

Dr. Petrikovics László szerencsi orvos közreműködését és támogatását midőn e tekintetben legnagyobb készséggel felajánlotta, egyben az alispán urnak bejelentette, hogy régészeti gyűjteményének zempléni vonatkozású tárgyait fenntartás nélkül vármegyénk múzeumának adományozza. Midőn ezt követendő példaul közhírré tesszük, különösen hangsúlyozzuk, hogyha a magángyűjtemények nem illetékes kezébe kerülnek, úgy rendszerint elkallódnak és így a vármegyénk múzeumába való letétel azt is hivatva van szolgálni, hogy ne csak az értékes tárgyak óvassanak meg az elkallódástól, hanem a leletek a gyűjtők nevét is megőrökték. A Magyar Nemzeti Múzeum régészeti osztálya az eddigi megyaszói ásatásokat még csak efemer értékűnek tartja, de természetesen nagyon könnyen lehet, hogy a további ásatások oly értékek felfedezésére fognak vezetni, amelyek tudományos szempontból is egyetemes jelentőségűek. Megemlítjük azt is, hogy vármegyénk múzeuma különös súlyt helyez arra, hogy az ásatásoknál feltárt, avagy felfedezett tárgyak, legalább részben beszállítsanak, valamint hogy a leletek fényképmásai és a leletek tárgyi s régészeti ismertetése az illetékes személyek által megküldessék. Dr. Petrikovics László egy felfedezett őskori sírűreg tartalmát fényképmásban múzeumunknak beküldötte. (M. T. dr.)

A városi tufakőbánya bérlete a kisgyűlés előtt

Jóváhagyták a szerződést — elutasították a felebbezést.

November 27-iki számunkban részletesen ismertettük azt a szerződést, amelyet Sátoraljaujhely megyei város kötött a tulajdonát képező és tufakőanyagot tartalmazó, 20 hold torzsási földterületre vonatkozóan, a Hungária Műtrágyagyár Rt. budapesti céggel.

A bérleti szerződést Grünberger Vilmos helybeli vállalkozó felebbezéssel támada meg, azzal az indokolással, hogy a közszállítási szabályrendelet és a községi törvény vonatkozó szakasza, a bérlet megkötésénél figyelembe véve nem lett, illetve a bérleti szerződés ezek mellőzésevel köttetett meg.

Zemplénvármegye törvényhatóságának kisgyűlése egyrészt mint felügyeleti hatóság, másrészt a felebbezés folytán, előző ülésében foglalkozott a tufakőbánya bérletének ügyével.

Dr. Mizsák József vármegyei főjegyző előadásában került a kérdés a kisgyűlés elé.

Az előadó részletesen ismertette nemcsak a szerződés feltételeit, hanem az egész bányáügyet is az első ajánlattevőtől a jelenlegi szerződésig.

A kisgyűlés a bérleti szerződést jóváhagyta és a felebbezést elutasította alábbi indokolással.

Felebbezőnek a közszállítási szabályrendelet be nem tartására való hivatkozása nem volt alapos, mert ebben az ügyletben nem a város költségére történik beszerzés, hanem épen fordítva. A községi törvényre való hivatkozása szintén nem állhatott meg mint szerződést megsemmisítő indok, mert a hivatkozott törvény azt is kimondja, hogy a versenytárgyalás mellőzhető, ha a szabadkézből való értékesítés előnyösebb. Egyébként is a városnak semmi-féle olyan számítás nem áll rendelkezésére, amiből az árverés feltételeit esetleg megállapíthatta volna.

Legszebb ajándék a

homocord

luxus gramofon táska

Kapható olcsó készpénzre és 7 havi részletre minden szaküzletben
Ára: P 99 — Muló ajándék helyett maradandót vegyen!

Az uccasarkon (Aktuális följegyzések)

A Diana nevezetű „városi park“ legsötétebb részében, a fák között erős villanylámpát szereltek fel, mely messze bevilágítja a gyér növényzetet. Ez a bölcs és figyelmes intézkedés lehetőleg azért történt, hogy az esetleg néhanapján arra vetődő szerelmes párok el ne tévedjenek és zavartalanul simulhassanak össze, mert más irányu forgalom a „városi park“ ezen részében azután igazán nincsen.

A jóindulat és a megértés, mely a villanylámpa felállításának eredője volt, azonban — ugylátszik — elfelejtette azt, hogy onnia vincit amor.

A bölcs intézkedésnek sokkal nagyobb értelme lett volna a város egyes ázsiai sötétségbe burkolt uccáiban, így pl. az u. n. „Tejcsarnok-köz“-ben és a Munkácsi uccában, ahol a meglehetősen élénk forgalom, ezt indokoltabbá tette volna és most is sürgetőleg követeli. Bár igaz, hogy szerelmes párok erre nem igen szoktak megfordulni, mert az ucca kinézése még világitás nélkül sem kedvez a romantikának.

A csendőrosztályparancsnokság elköltözött régi helyéről a Molnár István utcába, a Majoros-féle házba. Ez a kiköltözés végre megmozgatta a várost és most bontják a régi csendőrlaktanya ódon, sötét és dohos épületét, mellyel a régi Ujhely egyik „műemléke“ száll a sirba. Új épület készül az antik romok felett, világos ablakkal és modern felszereléssel. Új városi bérház lesz a csendőrlaktanya helyén 2—3 szobás lakásokkal, melyek tavaszra lakókat várnak... Nagyon szép a város fejlődése ebben az irányban. Csak a háztulajdonosoknak nem tetszik a dolog. Egyre többen költöznek el a városból, ugyanakkor azonban a lakások száma egyre szaporodik. Maholnap nálunk lesznek a „legjobb“ lakásviszonyok. Vajjon mikor jön vissza az az áldott lakásinség?

Új kávéház nyílt meg napok-előtt a volt Márkus cukrászda helyén. Bátor vállalkozás. Vajjon a viszonyok jobbra fordulása várható-e, vagy valami egyéb örvedetes esemény készül-e, melynek következtében a kávéházak előtt állók beljebb kerülhetnek. Kívánjuk, hogy a vállalkozónak igaza legyen, akár a köszvényes testrészek, mely megérzi az esőt, — a pénzesőt.

Nagy Karácsonyi vásárt rendez

SZEGŐ SÁNDOR uri és női divat ÁRUHÁZA

női és leányka felöltők, selyem- és szövet ruhák, zsebkendő, retikülök, nyakkendő, fehérneműk és minden cikkében.

H I R E K.

— **Bírósági áthelyezés** — **kinevezés.** Amint értesülünk, a m. kir. igazságügyminiszter dr. Oláh Lajos helybeli kir. törvényszéki elnököt a debreceni kir. ítélőtáblához tanácselnökké nevezte ki, a helybeli kir. törvényszék elnökévé pedig Tóth Dezső miskolci kir. törvényszéki tanácselnököt nevezte ki.

— **Áthelyezés.** Mint értesülünk a Magyar Nemzeti Bank igazgatósága Szoller Aladár helybeli fiók főnököt hasonló minőségben Nyiregyháza áthelyezte.

— **Kisgyűlés.** Zemplénnvármegye törvényhatósági kisgyűlése Széll József főispán elnöklete alatt, hétfőn délelőtt 11 órakor tartotta rendes havi ülését. A tárgysorozaton, legnagyobb hányadban, községek jóváhagyást igénylő határozatai szerepeltek.

— **Az államépítészeti hivatal új főnöke.** A kereskedelemügyi miniszter a zemplénnvármegyei államépítészeti hivatal vezetésével Jerzsák Béla debreceni kir. főmérnököt bízta meg.

— **Jegyző választás.** A takarékányi vezetőjegyzői állásra Toldy Miklós adóügyi jegyző lett megválasztva.

— **Kultúrest.** A Zemplénnvármegyei Nemzeti Kaszinó harmadik kultúrestjét folyó hó 21-én (szerdán) délután 6 órai kezdettel rendezi meg. Előadást tart: Dr. Póka-Pivny Béla, a Magyar Kültügyi Társaság igazgatója „Az európai népek új útjai” címmel. A műsor második száma: Alard, Duo concertant. Előadják: hegedűn Kolozs Richárd és Szabó Ernő, zongorán Klacsó Béla. A belépés ingyenes. Vendégeket a kaszinó szívesen lát.

— **Nem várt sikerrel zárult a Bálint, Bódy, vitéz Kiss képkiallítás.** Mint ismeretes, Bálint József, Bódy Endre és vitéz Kiss Pál sárospataki festőművészek dec. 6 tól 13-ig nagyszabású karácsonyi képkiallítást rendeztek a pataki Ipartestület nagytermében. A kiállítás gazdag és abszolút művészi anyaga szokatlanul sok látogatót vonzott az Ipartestületbe s már az első napon megkezdődött a vásárlás is. A művészetért mindenkor lelkesedni és adózni tudó pataki közönség titkolhatatlan elragadtatással gyönyörködött Bálint József kiforralt művészetében, Bódy Endre határozott fejlődésében és vitéz Kiss Pál színpompás cizellált paszteljeiben. Az Ipartestületben kiállított 120 kép komoly ígéret arra, hogy a három pataki művész rövidesen országos nevet fog kivívni magának.

— **Leventebál Sárospatakon.** A sárospataki Leventeegyesület dec. 26-án, karácsony második napján a Mudrany-teremben bált rendez, amely alkalommal az „Édes ellenség” című szindarabot mutatják be a rendkívül tehetséges levente-műkedvelők. Az előadást általános érdeklődés előzi meg.

— **Mansz leányok teadélutánja.** A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége sátoraljaujhelyi csoportjának leányköre holnap délután 5 órakor a Nemzeti Kaszinó helyiségében baba és játékkállatvással kapcsolatos műsoros teadélután rendez. A nívós műsorból kiemeljük dr. Neuhauser Frigyes gimnáziumi igazgató előadását: A szociális munka hatása a társadalomra.

— **Műkedvelői előadás.** A sátoraljaujhelyi Levente-egyesület Önképzőköre december 19-én este 8 órakor, a városi színházban előadja Gárdonyi Géza remek parasztrajzjátékát, a „Bort.” Az előadás jóvedelme a szegénysorsú leventék karácsonyi estélye költségeinek fedezésére szolgál Helyárak mint a moziban.

— **A Gyümölcstermelők Országos Egyesülete** Sternád István kormányfőtanácsos, ügyvezető alelnök elnöklete mellett dec. 7-én szőlőbemutatót rendezett, amelyen megjelent gazdasági és vezető szakférfiak előtt a szőlőnek egy hosszú kísérletezés után bevált ujszerű és rendkívül olcsó konzerválási eljárást ismertette. Az újfajta konzerválási eljárás sikerét misem igazolja jobban, mint az, hogy a szedést követő nyolcadik héten is hibátlan és olyan volt a szőlő, mintha az a tőkéről csak most került volna le.

— **Nyilvános köszönet.** A városi szegénygondozó hivatal ezuton és hálásan köszöni meg a Lorántffy Zsuzsanna ref nőegylet P. 25. — adományát.

— **Jótekonycélu mulatságok Sárospatakon.** A 61 sz. Lorántffy Zsuzsanna leánycserkészcsapat a sárospataki Ipartestületben jótekonycélu táborúzt rendezett, melynek tiszta jóvedelmét a szegény gyermekek karácsonyi felruházására fordítják. A műsoros táborúzt minden szereplőjét dícséret illeti, de meg kell emlékezni a táncokat betanító Mészáros Sárika táncnánóról is, nemkülönben a gróf Károlyi faterlepről, amely ingyen tűzifával és a Közművekről, amely pedig ingyen villanyal járult hozzá az anyagi sikerhez. Táborúzt után tombola volt, amelyre a beérkezett adományokat hálásan köszöni a rendezőség. A Mária Kongregáció ugyancsak megrendezte kitűnő sikerrel jótekonycélu műsoros délutánját babavásárral egybekötve. A sikerért az elismerés a szereplőkön kívül főleg Götz Bálint rk. hittanár prézest, Dax Augustia prefekta tanárnőt és Nagy András tanítót illeti. A pataki rk. polgári leányiskola növendékei számára pedig Surányi Lajos hitoktató rendezett bensőséges Mikulás-estét. Az iskola vezetősége minden gyermeket Mikulás-csomaggal ajándékozott meg. Ezután az ünnepélyt tea fejezte be. Az ünnepély megrendezéséért az iskola igazgatósága meleg köszönetet mondott Surányi hitoktátónak.

Hazánkban egyedül csak a Kalodont tartalmazza a fogkö ellen hatásos Dr. Bräunlich-féle Sulforizinoleatot.

Kettős hatású a KALODONT

Megszabadít mindenkorra a veszélyes fogkőtől — szépen és egészségben tartja meg fogainkat.

KALODONT fogkö ellen

— **Tanügyi nyugdíjazás, kinevezés.** A kultuszminiszter Ligetiné Mészák Mária szerencsi állami és vitéz Nyitrai Molnár Ilona hernádnémeti református elemi iskolai tanítónőket nyugdíjazta. A cigándi református elemi iskolához Sárkány József és Szilágyi Jolán okleveles tanítónőket kinevezte.

— **Körorvosok nyugdíjazása.** A törvényhatósági kisgyűlés saját hatáskörében nyugdíjazta dr. Örléy Ödön gesztelyi körorvost, mint aki a teljes szolgálati korhatárt betöltötte. Ugyanilyen indoklással önként kérte nyugdíjazását dr. Kondor Miksa sárospataki körorvos is.

— **A betaposott törkölyök értékesítése.** A Tokajhegyalján a s. ölbirtokosok érdekeik megvédése céljából a szüret után azzal a céllal tapostatták be törkölyüket, hogy azt kifőzetik és pálinkát jukat értékesítik. A termelők azonban rájöttek, hogy törkölyük kifőzése nem gazdaságos s ezért számosan azzal a kéréssel fordultak a Törkölyfőző Szövetkezethez, hogy váltsa be törkölyüket. Értesüléstünk szerint azonban a szövetkezet csak ritka esetben tesz eleget az ilyen kérelemnek, mivel egyrészt nem áll módjában ellenőrizni a betaposott törköly minőségét és szakszerű kezelését, másrészt pedig a már betaposott törkölyöket nem is köteles átvenni. Az ügygel kapcsolatban érdeklődtünk a szövetkezetnél, ahol azt a felvilágosítást kaptuk, hogy az egyesek részéről tévesen informált szövetkezeti tagok további kérosodását elkerülendő, a szövetkezet január első napjaiban, amikor bérőzése megindul, tagjai pálinkáját oly minimális árért fogja kifőzni, hogy azok számításukat megtalálhassák. Ezek szerint a szövetkezet 100 fokonként 2-30 pengőért fogja a főzést végezni, ami azt jelenti, hogy — ez összegbe beleértve az 1-92 P-ös szeszadót, fát, munkabért és egyéb költséget — a termelő részére 1 liter 50 fokos pálinkát 19 fillérért főz ki. Véleményünk szerint a szövetkezet eme méltányos feltételével beigazolta, hogy hivatása magaslátán áll és igyekszik szem előtt tartani a termelők érdekeit.

— **A kedvezményes kocsolyabérlet jegyek** kiváltásának határidejét a közművek vezetősége 1933 év január hó 5-ig meghosszabbította.

— **Szívbetegeknek és érmezesedésben szenvedőknek** a természetes „Ferenc József” keserűviz használata könnyű és pontos bélműködést biztosít. Klinikai vizsgálatok igazolják, hogy a Ferenc József viz különösen agyvérzésre és gutaütésre hajlamos idősebb embereknek kitűnő szolgálatot tesz. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Kisorsoltuk e heti ingyenes mozijegyeinket!** A „Zemplén” ingyenes páholyszékét a sárospataki Comenius mozgóban dec. 21-ére, szerdára Bodnár József, dec. 24-ére, szombatra pedig dr. Tóth László előfizetőink nyerték, akik az ingyenes jegyeket az előadás napján a mozi pénztáránál átvehetik.

— **A közbiztonsági jégzsúkséglet biztosítására dr. Orbán Kálmán** polgármester pályázatot hirdet. Zárt ajánlatok december 21-én déli 12 óráig adandók be.

Használt, de jókarban levő írógép kerestetik megvételre. Cim a kiadóhivatalban.

Egy darab 34 személyes

„Rába”

gyártmányu, teherfuvarozásra is alkalmas személyszállító

autobusz

üzemképes állapotban olcsón

eladó.

Értekezni dr. Schweiger Mór ügyvédi irodájában.

Nem filléreket, hanem pengőket takaríthat meg!
Ha karácsonyi ajándékait Szabó Pál könyvkereskedésében vásárolja. A nagy pénztelenségre való tekintettel árai olyan olcsók, amennyire csak lehetséges

— **Az iskolák karácsonyi szünete.** A kultusz-kormány döntése szerint az iskolák karácsonyi szünete december 21-től január 3-ig tart.

— **Betörés.** A Pincszövetkezet Kazinczy utcai üzlethelyiségébe annak hátsó bejáratán ismeretlen tettes átkelcs segítségével behatolt és onnan mintegy 40 pengő készpénzt és 50–60 liter nehéz bort ellopt.

— **Mi van a Színházi Élet karácsonyi ezüst albumában?** Megjelent a Színházi Élet karácsonyi albuma. Még a Színházi Élet sem kedveskedett olvasóinak soha olyan előkelő író- és festőgárdával, mint az 1932-es karácsonyi album. Móríc Zsigmond, John Galsworthy, Hatvany Lili, Babits Mihály, Erdős Renée, Hunyady Sándor, Szép Ernő, Zsolt Béla, Kosztolányi Dezső, Karinthy Frigyes, Krudy Gyula, Nádas Sándor, Egyed Zoltán, Farkas Imre, Emőd Tamás nevei azok, amelyeket kiemelünk a karácsonyi szám írói és költői közül. Gáspár Antal, a legnépszerűbb karikaturista a karácsonyi számban közli naplóját — rajzokban. Erdős Renée, „Az ezüst herceg” címmel kis regényt írt a karácsonyi számba. A karácsonyi szám kezdő közölni Farkas Imrénék, a népszerű írónak új regényét. Darabmelléklete a szezon legnagyobb sikerű szindarabja: Meller Rózsi „Irja hadnagy” című színműve. Kottamelléklet. A Színházi Élet karácsonyi ezüstalbumának ára csak egy pengő.

NYILT-TÉR.

E rovat alatt közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Minden ellenkező híreszteléssel szemben kijelentjük, hogy intézetünk Magyarország területéről nem vonul ki és nem likvidál. Intézetünk biztosítási ügyeit az összes ágazatokban Sárospatak és Sátoraljaujhely vidéke részére **Pásztor Jenő** Sátoraljaujhely, helyi képviselőnk látja el.

Royal Exchange Assurance
magyarországi fiókigazgatósága

COMÉNIUS-MUZSÓ Sárospatakon

Dec. 17-én, szombaton este,
18-án, vasárnap d. u. és este

Ne járj a filosba!

Főszerepben: **Szöke Szakáll.**
Kacagó orkán! Fényes kísérvő műsor

Karácsonykor pazar ünnepi műsor!

A bodrogolaszi bérgazdaság felső majorjában (Bodrogolaszi, vasuti állomás, Zemplénmegye) és a szomszédos Vilma-tanyán az első árverésen — részben a magas becsülés folytán — el nem adott állatok, köztük circa 900 drb. juhállomány, egy cséplőgépgarnitúra, és egyéb gépek és eszközök **f. hó 21-én délelőtt 9 órakor** bírói árverésen el fognak adni.

Zárgondnokság.

934/1932. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Debreceni Városi Nyomda végrehajthatónak 106 P 88 fill. tőke, ennek 1929. évi január hó 1. napjától járó 8 százalékos kamata és eddig összesen 97 P 76 fillér perkölttség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1932. év október hó 14-én bírósággal le(feltul) foglalt és 2170 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatők követelese erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljaujhelyben Wekerletér 4. sz. alatt leendő megtartására **1932. évi dec. hó 20-ik napjának d. e. 1/211 óráját** tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő papírárakat, könyveket legőbbit ígérőnek készpénz fizetés mellett, de a becsérték 2/3-án alul nem adom el.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik.

Vevő köteles fizetni a forgalmi adót is.

Sátoraljaujhely, 1932. nov. 26-án.

Gáll Vilmos
kir. járásbírói végrehajtó.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Dec. 20–21-én, kedden-szerdán

Ketten egy autón

(A boldogság útján).

Énekes, táncos filmoperett 10 felv.
Főszereplők: **Magda S., Verebes E.**

Dec. 22-én, csütörtökön

A londoni kémnő

Izgalmas kémdráma 12 felv.

Főszereplők: **Elissa L., Charles F.**

Dec. 25-én, vasárnap

Szeresd felebarátodat!

Német hangos vigjáték 8 felv.
Főszereplők: **Buster K., Anita P.**

Dec. 26-án, hétfőn

Johnny ellopja Európát!

Hangosfilm 11 felv.

Hétfőn és vasárnap d. u. leszállított helyárak.

TÖRKÖLYFŐZŐ SZÖVETKEZET RUM ÉS LIKÓRGYÁR SÁROSPATAK.

Mindenemü égetett szeszes ital legolcsóbb beszerzési forrása.
Kiszolgálás nagyban és kicsinyben.

Gyártmányai:

Rum,
likőrök,
cserezsnye, Barack,
szilva, törköly és egyéb pálinkák.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat elnökétől.

862/1932. szám.

MEGHIVÓ.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat
folyó évi december hó 27-én délelőtt 1/211 órakor

Sárospatakon, a társulati székházban az alábbi tárgysorozattal

KÖZGYŰLÉST

tart, melyre a közgyűlés t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó. Határozatképesség megállapítása. Jegyzőkönyvhiteltesítők kiküldése.
2. Igazgató-főmérnök időközi jelentése.
3. Az előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1931. évi zárszámadásról.
5. Dr. Barathy Béla alelnök pénztárvizsgálói jelentése.
6. Az 1933. évi költségvetés tárgyalása.
7. A karcasai tiltó kezelési szabályzata.
8. A Nemzeti Hitelintézet beadványa a folyószámla kölcsönnek váltókölcsonné való átalakítása tárgyában.
9. Kérvények.
10. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1932. évi december hó 14-én.

Báró Sennyey Miklós sk.
elnök.

Pártoljuk a helybeli ipart és kereskedelmet!

Ajánljuk olvasóink figyelmébe az alábbi sátoraljaujhelyi cégeket, melyeknél bevásárlásaikat legjobb minőségben jutányosan eszközölhetik:

FRANK DEZSŐ
VÁROSI VIGADÓ
éttermében elsőrendűen étkezhet.
Szolid árak, figyelmes kiszolgálás.

FRIEDMANN ALADÁR
Justus ucca 22.
Telefon: 179. **FA ÉS SZÉN.**

KLUGER JENŐ
Horthy Miklós tér 2.
Illatszere és pipere különlegességek
Tisztviselőknek 10 százalékos engedmény.

KLEIN SALAMON
épületfa,
parkett, cserép,
Kossuth Lajos u. 14. **Eternit**

Kössön segélybiztosítást
a Triesti Ált. Biztosító Társulainál.
Főügynökség: Rákóczi-u. 33.

Kiváló minőségű

TOKAJI BOROK

kaphatók a Pincszövetkezet üzlethelyiségében
Sátoraljaujhely, Kazinczy ucca 5. sz.

Sipsitzné fűzőszalonja
leszállított árai mellett is szavatol a fűzőiért.
Rákóczi ucca 2.

M. kir. **Osztálysorsjegyek**
LŐW MIHÁLY
főelárusítónál.

Sátoraljaujhely m város Közművei

Rádiók,
hangszórók,
csillárok stb.

Szegő Sándor Horthy Miklós tér 6.
Női felöltők, divatárak
legnagyobb választéka.

A hirneves Gyukits nyulszőr kalapok egyedárusítása
SCHÖN IMRE
uri és női divatüzletében, Horthy Miklós-tér 8.

Tranzító Szállítási Vállalat
Andrássy ut 23. Vállal fuvarozást, átköltözködést butorkocsival vidékre is.
Előnyös feltételek!